

Zomer 1999

Stel je Brugge voor in 2003...

De Groenen en de Culturele Hoofdstad van Europa in 2002

Ecologistas en Acción Salamanca

Salamanca, juli 1999

Stel je Brugge voor in 2003, een groen project...

Het aanstellen van Brugge als Culturele Hoofdstad van Europa in 2002, samen met Salamanca, biedt de gelegenheid om de horizon te verruimen en beide steden met de meer avant-gardistische tendensen in Europa kennis te laten maken. De toekomst van Brugge wordt in de synthese van het eindverslag Caron (voorbereidende rapport) geschetst: "Een levendige en energieke stad. Brugge rekt op een moderne ontwikkeling, is zich bewust van zijn grootte (een kleine Europese stad), maar is ook ambitieus en heeft een internationaal karakter. Brugge is een kosmopolitische stad die het verleden en het heden op een eigentijdse manier weet te hanteren". Eén van de hoofddoelstellingen is voor burgerverenigingen als de onze heel belangrijk: 'het bieden van een cultureel project met een sociale dimensie'. Het is deze hoofddoelstelling die de uitwerking en de implementatie van programma's en alternatieve projecten door het beleid en door verschillende verenigingen en groepen verantwoordt. Het project van Ecologistas en Acción (Ecologen in Actie) is op een andere manier een project dat die sociale dimensie van de hoofdstad voor de twee culturele hoofdsteden probeert in te vullen, een project tussen burgers in plaats van tussen steden. Het is een milieu- en sociaal-gericht kennisverruimend project met een wederzijdse verrijking. Dit project geeft een nieuwe benadering van de Culturele Hoofdstad van Europa in 2002 en omvat nieuwe, moderne ideeën omtrent de integratie van beide steden, Brugge en Salamanca, en beide gemeenschappen, Vlaanderen en Castilië. Het project kreeg de naam 'Imagina Salamanca 2003' voor Salamanca en 'Stel je Brugge voor in 2003' voor Brugge. We hopen dat milieuorganisaties, instellingen en particulieren in Brugge voor die analyse en dit project te vinden zijn.

Deelgebieden van het project

Gedurende de eerste fase van het project van de Ecologen in Actie zullen er zes aandachtspunten worden uitgewerkt: verkeer, openbaar vervoer en alternatieve vervoerssystemen, afval, gezondheid en sociale hulpverlening, verstedelijking, milieu en groene zones, cultuur en internationale relaties. Voor elk van deze deelgebieden is de coördinator van essentieel belang, want hij of zij zal verantwoordelijk zijn voor het samenstellen en het uitwerken van de informatie én voor de organisatie en de presentatie ervan aan de Brugge bevolking, wat het hoofddoel van het project uitmaakt.

Verkeer, Openbaar Vervoer en Alternatieve Vervoerssystemen

Coördinator:

Clara I. Galache Astudillo.

Lid van de Guardabarrros ('De Spatborden') - Comité de Bici Urbana de Salamanca (Comité in Salamanca dat ijvert voor de fietsers in de stad), biologe.

De kwaliteit van het leven hangt af van het verkeer. De meesten onder ons gaan elke dag de weg op, ook al is het lokaal. De opeenvolgende vormen van verkeersbeleid, die telkens op korte termijn (korte-termijn-denken) werden uitgewerkt, hebben de keuzes beperkt, voor het openbaar vervoer, de fietsers en de voetgangers. In Salamanca zijn er zowel mensen die de auto gebruiken als mensen die met de bus gaan, maar de overgrote meerderheid zijn voetgangers. Die laatste groep lijdt echter onder het willekeurige gebruik van de auto in de stad: de auto eist ruimte voor zich op, hij is de belangrijkste oorzaak van luchtvervuiling en geluidshinder en hij reduceert de kwaliteit van het openbaar vervoer en hindert de doorgang van voetgangers. Weet Brugge welke problemen er zich op dit vlak in Salamanca stellen? Het project Openbaar Vervoer en Alternatieve Vervoerssystemen zal deze problematiek aanpakken. *In concreto* zal het project zich toespitsen op:

- verkeersproblemen in de stad,
- openbaar vervoer: de brandstof die wordt gebruikt, de routes, de frequenties, het gebruik, de situaties en de gebreken,
- de mobiliteit van de bevolking (hoe verplaatst de bevolking zich en waarom doet ze dit op die manier?),
- alternatieve vervoerssystemen: de fiets als vervoermiddel in de stad, de gevoerde politiek ter bevordering van het fietsgebruik, de fietsinfrastructuur en de criteria van bestrating, de signalisatie op de fietspaden, parkeerplaatsen, de tegemoetkomingen van de gemeente aan de fietsers, de fiets in de stads- en gewestplanning.

Afval

Coördinator: Luis Enrique Espinoza Guerra. (Woordvoerder voor de Ecologen in Actie van Salamanca. Expert op het vlak van huisvuil en stedelijk afval)

Het streven naar betere plaatsen om te leven betekent dat we willen dat de steden en het platteland aangenaam en properder zijn. Tot voor enkele jaren was het afvalprobleem nagenoeg onbestaande op het platteland en beperkt bij een maximaal hergebruik. Maar in de laatste jaren nam de afvalberg steeds verder in volume toe en werd de afvalverwerking een groot probleem. Is de afvalberg in Salamanca identiek aan die van Brugge? En heeft Vlaanderen met hetzelfde huisvuilverwerkingsprobleem te kampen als Castilië? Dit project, waarbij de verwerking van huisvuil wordt bestudeerd, zal zich op de volgende vragen concentreren:

- de verwerking van het huisvuil in Salamanca en Castilië,
- de afvalberg in Salamanca,
- de infrastructuur voor de verwerking van huisvuil,
- de hoeveelheid afval die per jaar en per bestemming wordt geproduceerd,
- selectieve ophaling van afval: het ophalingssysteem, de aard van het afval, het beheer van de ophaling,
- het bestaan van afvalstortplaatsen en zwerfafval.

Milieu en Groene Zones

Coördinator:

Carmen Suárez Trujillo.

Biologe, lid van de Ecologen in Actie.

Zijn de rivieren en watergebieden in Brugge even slecht onderhouden als in Salamanca? Dit project wil op de volgende kwesties ingaan:

- het aanleggen van groene zones: project in uitwerking, uitbreiding van het bestaande materieel en personeel bij de groendienst, aantal hectare in verhouding tot aantal inwoners,
- het drinkwater: waar komt het vandaan, het maken van drinkwater, gezondheidscontrole,
- het afvalwater: de hoeveelheid die wordt geproduceerd, de bestemming, het bestaan van een zuiveringsinstallatie (technische specificaties) en beheer ervan,
- rivieren en watergebieden in Salamanca en omstreken: voorspelbare projecten, met inbegrip van verwachte aanleg van nieuwe locaties,
- natuurlijke gesloten ruimten : natuureservaten,
- milieubescherming.

Verstedelijking

Coördinator:

Manuel Serrano Valiente.

Advocaat, expert op het vlak van urbanisatie, lid van de Ecologen in Actie van Salamanca.

Het proces en de dynamiek van de groei van de Europese steden, waaronder Salamanca en Brugge, die een aanvang kende in de tweede helft van de 20^{ste} eeuw, hebben in de randgebieden van de steden en tussen die randgebieden vele problemen gecreëerd. De suburbanisatie verlengde de afstanden en verwoestte het waardevolle platteland. Bijgevolg groeide de behoefte om te reizen. Voor dit nieuwe fenomeen en die nieuwe stadsproblemen is er een strategie nodig : van interventie en aangepast beheer, van een nieuw beleid dat alle stadsgebieden samen beheert, van gewestplanning in functie van de toekomstige stadsdynamiek om de huidige problemen op te lossen. Is dit probleem opgelost in Salamanca en in Castilië? Is dit probleem opgelost in Brugge en in Vlaanderen? Dat denken we niet. Zoals elk levend organisme, veranderen de behoeften van steden en regio's in de loop van de tijd, maar in Brugge, in Vlaanderen, net zoals in Salamanca en Castilië, is er een debat bezig. Het project Verstedelijking, dat in 'Stel je Brugge voor in 2003' zit vervat, probeert dit fenomeen in Castilië te bestuderen, waarbij naar de kern van de zaak wordt gegaan. Het stads- en het regionale plan van Salamanca stimuleert het onderzoek en het debat van de kwestie in beide steden. Het wil onderzoek en een echt debat op gang brengen en een grote impact hebben op de maatschappij.

Gezondheid en Sociale Hulpverlening

Coördinator:

José Maria Francia.

Geneesheer, ex-gemeenteraadslid van Salamanca.

Gezondheid en milieu gaan heel nauw samen. Het wegverkeer, bijvoorbeeld, draagt aanzienlijk bij tot de lokale luchtvervuiling, wat schadelijk is voor de gezondheid en jaarlijks duizenden doden opeist. Gezondheid en sociale dienstverlening vormen één van de deelgebieden die nauw verbonden zijn met het project 'Stel je Brugge voor in 2003'. Meer bepaald wordt het standpunt van de burger bekeken en hoe hun sociale en medische hulpverleningsbehoeften door de verschillende administraties wordt ondervangen. Het bestaan van stedelijke gezondheidsplanning of 'inter-institutionele' samenwerkingssystemen vormen de basis voor de probleemoplossing. Om aan de Brugse bevolking uit te leggen en te tonen hoe de sociale en gezondheidsdiensten in Salamanca en Castilië zijn georganiseerd, omvat dit project onder andere de volgende activiteiten:

- de gemeentelijke administratieve gezondheids- en milieudiensten,
- de gemeentelijke gezondheidsplanning,
- de 'inter-institutionele' samenwerkingssystemen,
- het sociale patroon: bestaande organisaties in de gemeente, hun kenmerken en hun graad van betrokkenheid bij volksgezondheid en milieu.

Cultuur en Internationale Relaties

Coördinator:

Teresa Carbajal Baños.

Muzieklerares, lid van de Ecologisten in Actie en gemeenteraadslid van Salamanca.

Dit projectonderdeel wil niet zozeer de uitwisseling tussen de steden bevorderen, maar wel tussen de burgers. Het wil een affectief aspect aan het cultureel gebeuren koppelen door beide gemeenschappen te verenigen. Samen met het officiële project wordt op die manier geprobeerd tot een populair project te komen, de mogelijkheden van de gemeenschappelijke kennis/ontmoeting te verruimen en blijvende relaties te creëren. Het project wil fantasierijke en gemeenschappelijke initiatieven lanceren, die in de programmering van beide cultuurhoofdsteden zullen worden ingelast. Dit is het ruimere en meer ambitieuze project, al is het misschien wel enigszins vaag in de voorstellen. Zo verduidelijkt het project niet aan de bevolking van Salamanca hoe de stad, via interviews en meetings, de mogelijkheden tot kennisverruiming en ontmoeting zal vergroten en anderen bij de ontwikkeling van gemeenschappelijke voorstellen zal betrekken.

Stel je Salamanca/Brugge voor in 2003: uitgangspunt

Coördinator:

Manuel Hdez. Leal.

Documentalist en lid van de Ecologisten in Actie.

De basis van dit project werd gelegd in november 1998, toen, als gevolg van een debat rond verstedelijking in Salamanca (door de Ecologisten in Actie georganiseerd), de onvermijdelijke vraag werd gesteld: "Is er in Brugge iets anders toegestaan? Doen ze het in Brugge anders?" Het antwoord blijven we alsnog schuldig, want we beschikken noch over de gronden om te oordelen, noch over voldoende informatie om een antwoord te formuleren. Zoals dit met projecten vaak gebeurt, worden er vragen in het programma gezet, die we niet van plan waren te behandelen en het project kende op een andere manier een grote ontwikkeling dankzij de steun en de suggesties van de leden en sympathisanten van de Ecologisten in Actie. Vele jaren geleden hield de milieu- of de groene beweging in Salamanca vast aan het principe: 'Voer op lokaal vlak actie en denk universeel', wat betekent dat contact gehouden werd met organisaties en groene militanten over heel Europa. Het opzet van Gedeelde Culturele Hoofdstad biedt ongetwijfeld een hele reeks voordelen die door beide gemeenschappen gezamenlijk moeten worden aangegrepen. Het opzet van het project is duidelijk: het uitwerken en het ontwikkelen van een milieu en sociaal-gericht kennisverruimend project tussen de bevolking van Brugge en Salamanca, waardoor beide gemeenschappen onderling worden verrijkt. Het is een project dat in de zomer van 1999 werd opgestart en dat toelaat verder te gaan na datum van de festiviteiten in 2002. Het kreeg de naam: 'Stel je Salamanca voor in 2003' voor Salamanca en 'Stel je Brugge voor in 2003' voor Brugge.

Stel je Brugge voor in 2003: 1999

'Stel je Salamanca/Brugge voor in 2003' is onderverdeeld in zes projecten (zie hierboven). De eerste vijf projecten zullen in het jaar 2000 moeten worden uitgewerkt en hebben tot doel de Brugse bevolking kennis te laten maken met Salamanca en meer bepaald met de sociale problematiek en de milieuproblemen van de stad. Dit wil men bereiken door:

- het doorspelen aan de Vlaamse pers van persberichten en specifieke informatie over het huidige stadsleven van Salamanca,
- het uitwerken van een foto- en documentaire tentoonstelling, plaats en datum nog af te spreken, waarbij de vijf onderdelen van het project worden betrokken,
- debatten en congressen, plaats en data nog af te spreken, waarbij de vijf onderdelen van het project worden betrokken, met in het jaar 2000 vooral aandacht voor de stadsmobiliteit.

Natuurlijk willen we dit project in samenwerking met andere organisaties, instellingen en particulieren uit Brugge uitwerken. Enkel indien we hierin slagen, zal 'Stel je Salamanca/Brugge voor in 2003' een echt succes worden. We hebben nog een jaar de tijd.

Stel je Brugge voor in 2003: 2000-2003

Het verwezenlijken van de doelstellingen en de activiteiten voor het jaar 2000, zoals in het vorige punt werd uiteengezet, via het project 'Stel je Salamanca/Brugge voor in 2003', waarbij het vergroten van de mogelijkheden tot onderlinge informatie-uitwisseling tussen de twee steden wordt beoogd, zal leiden tot blijvende relaties en projecten, zelfs na 2002, geconcentreerd in het programma 'Cultuur en Internationale Relaties'. De inhoud hiervan is nog onbekend, aangezien het moet gebaseerd zijn op de gemeenschappelijke initiatieven van de bevolking van Brugge en die van Salamanca, die in 1999 verder niets plannen, maar die contacten leggen, evenals de basis voor samenwerking in de toekomst. We hopen dat milieuorganisaties, instellingen en particulieren uit Brugge voor die analyse en dit project zullen te vinden zijn.

(Onze bijzondere dank gaat naar Lies Vandercoilden die de Salamanca-tekst uit het Engels vertaalde.)